

Úradný vestník

Európskej únie

C 205



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

19. júla 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 205/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 205/02	Výmenný kurz eura	2
2013/C 205/03	Oznámenie Komisie týkajúce sa dátumu začatia uplatňovania regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu alebo protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie medzi Európskou úniou, Albánskom, Alžírskom, Bosnou a Hercegovinou, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Kosovom, Libanonom, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Marokom, Nórskom, Srbskom, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a Predjordánskom a pásmom Gazy	3
2013/C 205/04	Oznámenie Komisie o dátume začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu, ktorými sa ustanovuje diagonálna kumulácia pôvodu medzi Európskou úniou, Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Srbskom a Tureckom.	7

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2013/C 205/05	Usmernenia o oprávnenosti izraelských subjektov a ich činností na územiach okupovaných Izraelom od júna 1967 na granty, ceny a finančné nástroje financované EÚ od roku 2014	9
---------------	--	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2013/C 205/06	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách) ⁽¹⁾	12
---------------	--	----

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2013/C 205/07	Zverejnenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií	14
2013/C 205/08	Výzva na predkladanie návrhov – GR ENTR č. 83/G/ENT/SAT/13/7027 – Podpora medzinárodných činností: Informačné, školiace a asistenčné centrum pre európske programy GNSS v Izraeli	16
2013/C 205/09	Výzva na predkladanie návrhov – DG ENTR č. 84/G/ENT/SAT/13/7028 – Podpora medzinárodných činností: Informačné, školiace a asistenčné centrum pre európske programy GNSS v Latinskej Amerike	17

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2013/C 205/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business) ⁽¹⁾	18
2013/C 205/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	19



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6887 – Snam/GICSI/TIGF)****(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 205/01)

Dňa 12. júla 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6887. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.
-

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

18. júla 2013

(2013/C 205/02)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3093	AUD	Austrálsky dolár	1,4290
JPY	Japonský jen	131,22	CAD	Kanadský dolár	1,3640
DKK	Dánska koruna	7,4573	HKD	Hongkongský dolár	10,1566
GBP	Britská libra	0,86090	NZD	Novozélandský dolár	1,6621
SEK	Švédska koruna	8,6212	SGD	Singapurský dolár	1,6594
CHF	Švajčiarsky frank	1,2370	KRW	Juhokórejský won	1 472,39
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	12,9075
NOK	Nórska koruna	7,8535	CNY	Čínsky juan	8,0408
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,5125
CZK	Česká koruna	25,925	IDR	Indonézska rupia	13 257,46
HUF	Maďarský forint	294,97	MYR	Malajzijský ringgit	4,1809
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	56,806
LVL	Lotyšský lats	0,7024	RUB	Ruský rubel	42,4697
PLN	Poľský zlotý	4,2490	THB	Thajský baht	40,706
RON	Rumunský lei	4,4338	BRL	Brazílsky real	2,9332
TRY	Turecká líra	2,5122	MXN	Mexické peso	16,3309
			INR	Indická rupia	78,1000

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Oznámenie Komisie týkajúce sa dátumu začatia uplatňovania regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu alebo protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie medzi Európskou úniou, Albánskom, Alžírskom, Bosnou a Hercegovinou, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Kosovom, Libanom, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Marokom, Nórskom, Srbskom, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a Predjordánskom a pásom Gazy

(2013/C 205/03)

Na účely uplatňovania diagonálnej kumulácie pôvodu medzi Európskou úniou, Albánskom, Alžírskom, Bosnou a Hercegovinou, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Kosovom⁽¹⁾, Libanom, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Marokom, Nórskom, Srbskom, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a Predjordánskom a pásom Gazy si Európska únia a zmluvné krajiny prostredníctvom Európskej komisie navzájom oznamujú s ostatnými zmluvnými krajinami platné pravidlá pôvodu.

Na základe týchto oznámení sa v pripojenej tabuľke uvádza dátum, od ktorého sa takáto kumulácia začína uplatňovať. Táto tabuľka nahrádza predchádzajúcu (Ú. v. EÚ C 110, 17.4.2013).

Dátumy uvedené v tabuľke sa vzťahujú na:

- dátum začatia uplatňovania diagonálnej kumulácie na základe článku 3 dodatku I k regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu⁽²⁾ (ďalej len „dohovor“), pričom príslušná dohoda o voľnom obchode sa vzťahuje na dohovor. V tom prípade sa pred dátumom uvádza značka (C),
- v ostatných prípadoch dátum začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie, ktoré sú pripojené k príslušnej dohode o voľnom obchode.

Pripomína sa, že kumulácia sa môže uplatňovať iba v prípade, že zmluvné krajiny konečnej výroby a konečného určenia uzavreli dohody o voľnom obchode obsahujúce rovnaké pravidlá pôvodu so všetkými zmluvnými krajinami, ktoré získali štatút pôvodu, t. j. so všetkými krajinami, v ktorých majú všetky použité materiály pôvod. Materiály s pôvodom v zmluvnej krajine, ktorá neuzavrela dohodu so zmluvnými krajinami finálnej výroby a konečného určenia, sa považujú za materiály bez pôvodu. Konkrétne príklady sú uvedené vo vysvetlivkách týkajúcich sa paneuro-stredomorských protokolov o pravidlách pôvodu⁽³⁾.

Do pripojenej tabuľky boli zahrnutí všetci účastníci stabilizačného a asociačného procesu EÚ. Zatiaľ však zostáva v platnosti tabuľka pripojená k oznámeniu Komisie 2013/C 205/04⁽⁴⁾. Zakaždým, keď sa do príslušnej dohody o voľnom obchode začlení odkaz na dohovor, sa do súčasnej tabuľky budú postupne pridávať dátumy.

Je potrebné pripomenúť, že Švajčiarsko a Lichtenštajnské kniežatstvo tvoria colnú úniu.

Kódy pre zmluvné krajiny uvedené v tabuľke:

— Albánsko	AL
— Alžírsko	DZ
— Bosna a Hercegovina	BA
— Egypt	EG

⁽¹⁾ Týmto označením nie sú dotknuté pozície v otázke štatútu tejto krajiny, pričom označenie je v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN 1244 a stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 83, 17.4.2007, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 205, 19.7.2013, s. 7.

— Faerské ostrovy	FO
— Island	IS
— Izrael	IL
— Jordánsko	JO
— Libanon	LB
— Kosovo	KO
— bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	MK ⁽¹⁾
— Čierna Hora	ME
— Maroko	MA
— Nórsko	NO
— Srbsko	RS
— Švajčiarsko (vrátane Lichtenštajnska)	CH (+ LI)
— Sýria	SY
— Tunisko	TN
— Turecko	TR
— Predjordánsko a pásma Gazy	PS

⁽¹⁾ Kód ISO 3166. Predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie tejto krajiny, ktoré sa dohodne po prijatí záverov z rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti pod záštitou OSN.

Dátum začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie v paneuro-stredomorskej zóne

		Štát EZVO				Účastníci barcelonského procesu											Účastníci stabilizačného a asociačného procesu EÚ ⁽²⁾				
	EÚ	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
EÚ		1.1.2006	1.1.2006	1.1.2006	1.12.2005	1.11.2007	1.3.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.12.2005	1.7.2009		1.8.2006	(1)						
CH (+ LI)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2005	1.1.2006		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.6.2005	1.9.2007				(C) 1.9.2012		
IS	1.1.2006	1.8.2005		1.8.2005	1.11.2005		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.3.2006	1.9.2007				(C) 1.10.2012		
NO	1.1.2006	1.8.2005	1.8.2005		1.12.2005		1.8.2007	1.7.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.3.2005			1.8.2005	1.9.2007				(C) 1.11.2012		
FO	1.12.2005	1.1.2006	1.11.2005	1.12.2005																	
DZ	1.11.2007																				
EG	1.3.2006	1.8.2007	1.8.2007	1.8.2007					6.7.2006		6.7.2006			6.7.2006	1.3.2007						
IL	1.1.2006	1.7.2005	1.7.2005	1.7.2005					9.2.2006						1.3.2006						
JO	1.7.2006	17.7.2007	17.7.2007	17.7.2007			6.7.2006	9.2.2006			6.7.2006			6.7.2006	1.3.2011						

		Štát EZVO				Účastníci barcelonského procesu											Účastníci stabilizačného a asociačného procesu EÚ (2)					
	EÚ	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS	
LB		1.1.2007	1.1.2007	1.1.2007																		
MA	1.12.2005	1.3.2005	1.3.2005	1.3.2005			6.7.2006		6.7.2006					6.7.2006	1.1.2006							
PS	1.7.2009																					
SY															1.1.2007							
TN	1.8.2006	1.6.2005	1.3.2006	1.8.2005			6.7.2006		6.7.2006		6.7.2006				1.7.2005							
TR	(1)	1.9.2007	1.9.2007	1.9.2007			1.3.2007	1.3.2006	1.3.2011		1.1.2006		1.1.2007	1.7.2005								
AL																						
BA																						
KO																						
ME		(C) 1.9.2012	(C) 1.10.2012	(C) 1.11.2012																		
MK																						
RS																						

(¹) V prípade tovaru, na ktorý sa vzťahuje colná únia EÚ –Turecko, je dátum začatia uplatňovania 27. júl 2006.

V prípade poľnohospodárskych výrobkov je dátum začatia uplatňovania 1. január 2007.

V prípade výrobkov z uhlia a ocele je dátum začatia uplatňovania 1. marec 2009.

(²) Dátumy začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej akumulácie medzi účastníkmi stabilizačného a asociačného procesu EÚ, EÚ a Tureckom nájdete v tabuľke pripojenej k oznámeniu Komisie uverejnenom v Ú. v. EÚ C 205, 19.7.2013, s. 7.

Oznámenie Komisie o dátume začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu, ktorými sa ustanovuje diagonálna kumulácia pôvodu medzi Európskou úniou, Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Srbskom ⁽¹⁾ a Tureckom

(2013/C 205/04)

Na účely vytvorenia diagonálnej kumulácie pôvodu medzi Európskou úniou, Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Srbskom a Tureckom, sa Európska únia a dotknuté krajiny navzájom prostredníctvom Európskej komisie informujú o platných pravidlách pôvodu, na ktorých sa dohodli s inými krajinami.

Na základe oznámení prijatých od dotknutých krajín obsahuje tabuľka v prílohe prehľad protokolov o pravidlách pôvodu, ktorými sa ustanovuje diagonálna kumulácia aj s presným dátumom, od ktorého bude táto kumulácia uplatniteľná. Táto tabuľka nahrádza predchádzajúcu (Ú. v. EÚ C 154, 31.5.2012, s. 13).

Pripomína sa, že kumulácia sa môže uplatňovať len v prípade, ak krajiny konečnej výroby a konečného určenia uzavreli dohody o voľnom obchode, obsahujúce identické pravidlá pôvodu so všetkými krajinami zúčastňujúcimi sa na získaní štatútu pôvodu, t. j. so všetkými krajinami, v ktorých majú všetky použité materiály svoj pôvod. Materiály s pôvodom v krajine, ktorá neuzavrela dohodu s krajinami konečnej výroby a konečného určenia, sa považujú za nepôvodné materiály.

Pripomína sa takisto, že materiály s pôvodom v Turecku, na ktoré sa vzťahuje colná únia EÚ – Turecko, sa môžu považovať za materiály s pôvodom na účely diagonálnej kumulácie medzi Európskou úniou a krajinami, ktoré sa podieľajú na procese stabilizácie a pridruženía a v ktorých platí protokol o pôvode.

Kódy ISO alfa 2 pre krajiny uvedené v tabuľke sú tieto:

— Albánsko	AL
— Bosna a Hercegovina	BA
— bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko	MK (*)
— Čierna hora	ME
— Srbsko	RS
— Turecko	TR

⁽¹⁾ Albánsko, Bosna a Hercegovina, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko sú krajiny, ktoré sa podieľajú na procese stabilizácie a pridruženía.

(*) Kód ISO 3166. Predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie tejto krajiny, ktoré sa dohodne po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti pod záštitou OSN.

Dátum začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu, ktorými sa ustanovuje diagonálna kumulácia medzi Európskou úniou, Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou, Srbskom a Tureckom

	EU	AL	BA	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007	1.7.2008	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	(¹)
AL	1.1.2007		22.11.2007	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	(¹)	1.8.2011	14.12.2011	1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

(¹) V prípade tovaru, na ktorý sa vzťahuje colná únia EÚ – Turecko, je dátum začatia uplatňovania 27. júl 2006.

Usmernenia o oprávnenosti izraelských subjektov a ich činností na územiach okupovaných Izraelom od júna 1967 na granty, ceny a finančné nástroje financované EÚ od roku 2014

(2013/C 205/05)

Oddiel A. VŠEOBECNÉ OTÁZKY

1. V týchto usmerneniach sa stanovujú podmienky, za ktorých bude Komisia uplatňovať kľúčové požiadavky pre udeľovanie podpory EÚ izraelským subjektom alebo ich činnostiam na územiach, ktoré Izrael okupuje od júna 1967. Ich cieľom je zabezpečiť dodržiavanie pozícií EÚ a záväzkov v súlade s medzinárodným právom o neuznaní zvrchovanosti Izraela nad územiami, ktoré Izrael okupuje od júna 1967. Tieto usmernenia sa nedotýkajú ostatných požiadaviek ustanovených právnymi predpismi EÚ.
2. Územia okupované Izraelom od júna 1967 zahŕňajú Golanské výšiny, pásmo Gazy a západný breh Jordánu vrátane východného Jeruzalema.
3. EÚ neuznáva zvrchovanosť Izraela nad žiadnym z území uvedených v bode 2 a nepovažuje ich za súčasť územia Izraela ⁽¹⁾ bez ohľadu na ich právny status podľa vnútroštátnych izraelských právnych predpisov ⁽²⁾. EÚ jasne uviedla, že neuzná žiadne zmeny hraníc spred roka 1967, okrem tých, na ktorých sa zúčastnené strany dohodli počas mierového procesu na Blízkom východe ⁽³⁾. Rada pre zahraničné veci EÚ zdôraznila význam obmedzenia uplatňovania dohôd s Izraelom na územie Izraela tak, ako bolo uznané EÚ ⁽⁴⁾.
4. Tieto usmernenia sa nevzťahujú na podporu EÚ vo forme grantov, cien a finančných nástrojov udelených palestínskym subjektom alebo ich činnostiam na územiach uvedených v bode 2, ani na podmienky oprávnenosti stanovené pre tento účel. Nevzťahujú sa najmä na žiadne zmluvy medzi EÚ na jednej strane a Organizáciou pre oslobodenie Palestíny alebo Palestínskou samosprávou na strane druhej.

Oddiel B. ROZSAH PÔSOBNOSTI

5. Tieto usmernenia sa vzťahujú na podporu EÚ vo forme grantov, cien alebo finančných nástrojov v zmysle hlavy

VI, VII a VIII nariadenia o rozpočtových pravidlách ⁽⁵⁾, ktorá môže byť poskytnutá izraelským subjektom alebo ich činnostiam na územiach, ktoré Izrael okupuje od roku 1967. Ich uplatňovaním nie sú dotknuté zvláštne podmienky oprávnenosti, ktoré môžu byť stanovené v príslušnom základnom právnom akte.

6. Tieto usmernenia sa vzťahujú na:

- a) v prípade grantov – na všetkých žiadateľov a príjemcov bez ohľadu na ich úlohu (jediný príjemca, koordinátor, spolupríjemca). Patria sem aj subjekty, ktoré sa zúčastňujú na akcii len vtedy, ak s ňou nie sú spojené žiadne náklady ⁽⁶⁾, a pridružené subjekty v zmysle článku 122 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Nepatria sem dodávatelia či subdodávatelia, ktorých vybrali príjemcovia grantu v súlade s pravidlami verejného obstarávania. Čo sa týka vzťahu k tretím stranám podľa článku 137 nariadenia o rozpočtových pravidlách v prípadoch, kedy sú náklady na finančnú podporu takýchto tretích strán v rámci výzvy na predloženie návrhov oprávnené, môže zodpovedný povolujujúci úradník, ak je to vhodné, špecifikovať vo výzve na predkladanie návrhov a v grantových zmluvách alebo rozhodnutiach, že kritériá oprávnenosti stanovené v týchto usmerneniach sa tiež vzťahujú na osoby, ktoré by mohli získať finančnú podporu od príjemcov grantu;

- b) v prípade cien – na všetkých účastníkov a víťazov súťaží;

- c) v prípade finančných nástrojov – na účelové investičné nástroje, finančných sprostredkovateľov a subsprostredkovateľov a na konečných príjemcov.

7. Tieto usmernenia sa vzťahujú na granty, ceny a finančné nástroje riadené buď Komisiou, výkonnými agentúrami (priame hospodárenie) alebo orgánmi, ktoré sú poverené úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu v súlade s článkom 58 ods. 1 písm. c) nariadenia o rozpočtových pravidlách (nepriame hospodárenie).

8. Tieto usmernenia sa vzťahujú na granty, ceny a finančné nástroje financované z prostriedkov na rozpočtový rok

⁽¹⁾ K územnej pôsobnosti dohody o pridružení medzi EÚ a Izraelom pozri vec C-386/08 *Brita Zb.* 2010, s. I-1289, body 47 a 53.

⁽²⁾ Podľa izraelských právnych predpisov sú východný Jeruzalem a Golanské výšiny pripojené k Izraelskému štátu, kým pásmo Gazy a západný breh Jordánu sú uvedené ako „územia“.

⁽³⁾ Pozri okrem iného závery Rady pre zahraničné veci o mierovom procese na Blízkom východe prijaté v decembri 2009, decembri 2010, apríli 2011, máji a decembri 2012.

⁽⁴⁾ V záveroch Rady pre zahraničné veci o mierovom procese na Blízkom východe prijatých 10. decembra 2012 sa uvádza, že „všetky dohody medzi Izraelským štátom a EÚ musia jednoznačne a výslovne uvádzať, že sa neuplatňujú na územiach, ktoré Izrael okupoval v roku 1967“.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ V takomto prípade bude izraelský subjekt financovať svoju účasť z iných zdrojov, ale napriek tomu sa s ním bude zaobchádzať ako s príjemcom a bude preto môcť mať prístup k know-how, službám, budovaniu sietí a ďalším možnostiam, ktoré si vytvorili ostatní príjemcovia vďaka grantu EÚ.

2014 a nasledujúce roky, ktoré boli schválené rozhodnutiami o financovaní prijatými po prijatí týchto usmernení.

Oddiel C. PODMIENKY OPRÁVNENOSTI PRE IZRAELSKÉ SUBJEKTY

9. Čo sa týka sídla izraelských subjektov:

- a) v prípade grantov a cien sa budú za oprávnené považovať iba izraelské subjekty so sídlom v rámci hraníc Izraela stanovených pred rokom 1967.
- b) v prípade finančných nástrojov sa budú za oprávnených konečných príjemcov považovať iba izraelské subjekty so sídlom v rámci hraníc Izraela stanovených pred rokom 1967.

10. Sídlom sa rozumie oficiálna adresa, na ktorej je subjekt zaregistrovaný tak, ako to potvrdzuje presná poštová adresa zodpovedajúca konkrétnemu fyzickému umiestneniu. Používanie poštového priečinku (P.O.Box) nie je povolené.

11. Požiadavky stanovené v oddiele C:

- a) sa vzťahujú na tieto druhy právnických osôb: izraelské regionálne alebo miestne orgány a iné verejné orgány, verejné alebo súkromné spoločnosti či korporácie a ďalšie súkromné právnické osoby vrátane nevládných a neziskových organizácií;
- b) sa nevzťahujú na izraelské orgány verejnej správy na vnútroštátnej úrovni (ministerstvá a vládne agentúry alebo orgány);
- c) sa nevzťahujú na fyzické osoby.

Oddiel D. PODMIENKY OPRÁVNENOSTI PRE ČINNOSTI NA ÚZEMIACH OKUPOVANÝCH IZRAELOM

12. Čo sa týka činností/operácií izraelských subjektov:

- a) v prípade grantov a cien sa za oprávnené budú považovať činnosti izraelských subjektov realizované v rámci grantov financovaných EÚ a cien, ak sa tieto činnosti neuskutočňujú na územiach uvedených v bode 2, či už čiastočne alebo úplne.
- b) v prípade finančných nástrojov budú izraelské subjekty považované za oprávnených príjemcov, pokiaľ ani v rámci finančných nástrojov EÚ, ani iným spôsobom nepôsobia na územiach uvedených v bode 2.

13. Akákoľvek činnosť alebo jej časť⁽¹⁾ zahrnutá v žiadosti o grant alebo cenu EÚ, ktorá nespĺňa požiadavky

⁽¹⁾ Mohlo by napríklad ísť o celoštátne projekty, ktoré sa majú realizovať v Izraeli, ktoré zahŕňajú činnosti tak v rámci hraníc spred roka 1967, ako aj činnosti mimo hraníc spred roka 1967 (napr. v osadách).

stanovené v bode 12 písm. a), bude považovaná za neoprávnenú a nebude ďalej posudzovaná ako súčasť žiadosti na účel jej ďalšieho hodnotenia.

14. Požiadavky stanovené v oddiele D:

- a) sa vzťahujú na činnosti v rámci bodu 12 vykonávané týmito typmi právnických osôb: izraelské regionálne alebo miestne orgány a iné verejné orgány, verejné alebo súkromné spoločnosti či korporácie a ďalšie súkromné právnické osoby vrátane nevládných a neziskových organizácií;
- b) sa takisto vzťahujú na činnosti podľa bodu 12 realizované izraelskými orgánmi verejnej správy na vnútroštátnej úrovni (ministerstvá a vládne agentúry alebo orgány);
- c) sa nevzťahujú na činnosti podľa bodu 12 realizované fyzickými osobami.

15. Bez ohľadu na predtým uvedené body 12 až 14 sa požiadavky stanovené v oddiele D nevzťahujú na činnosti, ktoré sú síce realizované na územiach uvedených v bode 2, ak sú tieto zamerané na poskytovanie výhod chráneným osobám v zmysle medzinárodného humanitárneho práva, ktoré žijú v týchto oblastiach a/alebo na podporu mierového procesu na Blízkom východe v súlade s politikou EÚ⁽²⁾.

Oddiel E. VYKONÁVACIE PRAVIDLÁ

16. Každý izraelský subjekt uvedený v bode 11 písm. a) a b) a v bode 14 písm. a) a b), ktorý žiada o grant, cenu alebo finančný nástroj EÚ, predloží nasledujúce čestné prehlásenie:

- a) v prípade grantov a cien sa bude v prehlásení uvádzať, že žiadosť izraelského subjektu je v súlade s požiadavkami podľa bodu 9 písm. a) a bodu 12 písm. a) týchto usmernení, a taktiež sa v ňom bude prihliadať na uplatniteľnosť bodu 15 týchto usmernení⁽³⁾. V prípade grantov bude toto prehlásenie vypracované v súlade s článkom 131 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
- b) v prípade finančných nástrojov sa bude v prehlásení uvádzať, že žiadosť izraelského subjektu ako konečného príjemcu je v súlade s požiadavkami bodu 9 písm. b) a bodu 12 písm. b) týchto usmernení.

⁽²⁾ Mohli by to byť napríklad činnosti v rámci európskeho nástroja pre demokraciu a ľudské práva, nástroja na podporu občianskej spoločnosti v susedstve a/alebo programu Partnerstva za mier.

⁽³⁾ V prípade izraelských orgánov verejnej správy na vnútroštátnej úrovni (ministerstvá a vládne agentúry/orgány) bude vyhlásenie obsahovať adresu na účely komunikácie, ktorá je v rámci izraelských hraníc spred roka 1967, ako aj potvrdenie, že je v súlade s bodom 10.

17. Prehláseniami podľa bodu 16 nie sú dotknuté žiadne iné podporné dokumenty požadované v rámci výziev na predkladanie návrhov, pravidiel súťaží alebo výziev na výber finančných sprostredkovateľov alebo vyhradených investičných nástrojov. Prehlásenia budú zahrnuté do súboru dokumentácie k žiadosti pre každú dotknutú výzvu na predkladanie návrhov, pravidiel súťaží a výziev na výber finančných sprostredkovateľov alebo vyhradených investičných nástrojov. Ich znenie bude prispôsobené príslušným požiadavkám pre každý grant, cenu alebo finančný nástroj EÚ.
18. Predloženie vyhlásenia podľa bodu 16, ktoré obsahuje nesprávne informácie, môže byť považované za skresľovanie alebo závažnú nezrovnalosť a môže viesť:
- a) v prípade grantov – k opatreniam uvedeným v článku 131 ods. 5 a článku 135 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
 - b) v prípade cien – k opatreniam uvedeným v článku 212 ods. 1 bode viii) pravidiel uplatňovania nariadenia o rozpočtových pravidlách ⁽¹⁾ a;
 - c) v prípade finančných nástrojov – k opatreniam uvedeným v článku 221 ods. 3 pravidiel uplatňovania nariadenia o rozpočtových pravidlách.
19. Komisia bude uplatňovať tieto usmernenia v plnom rozsahu a jasným a zrozumiteľným spôsobom.
- Predovšetkým oznámi podmienky oprávnenosti uvedené v oddieloch C a D v pracovných programoch ⁽²⁾ a/alebo finančných rozhodnutiach, výzvach na predkladanie návrhov, pravidlách súťaží a výzvach na výber finančných sprostredkovateľov alebo vyhradených investičných nástrojov.
20. Komisia zaistí, aby pracovné programy a výzvy na predkladanie návrhov, pravidiel súťaží a výzvy na výber finančných sprostredkovateľov alebo vyhradených investičných nástrojov zverejňované orgánmi poverenými úlohami spojenými s plnením rozpočtu v rámci nepriameho hospodárenia obsahovali podmienky oprávnenosti stanovené v oddieloch C a D.
21. S cieľom jasne formulovať záväzky EÚ podľa medzinárodného práva a s prihliadnutím na relevantné politiky a pozície EÚ sa bude Komisia taktiež usilovať o to, aby sa obsah týchto usmernení odrážal v medzinárodných dohodách či protokoloch k týmto dohodám alebo v memorandumoch o porozumení s izraelskými protistranami či inými stranami.
22. Poskytnutie podpory izraelským subjektom alebo ich činnostiam vo forme grantov, cien alebo finančných nástrojov si vyžaduje angažovanosť izraelských subjektov uvedených v bodoch 11 a 14, a to napríklad v podobe organizovania stretnutí, návštev či podujatí. Tieto aktivity sa nebudú uskutočňovať na územiach uvedených v bode 2 s výnimkou prípadov, ktoré súvisia s činnosťami uvedenými v bode 15.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

⁽²⁾ V závislosti od výsledku komitologického postupu to môže byť vyžadované príslušným právnym aktom.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 205/06)

Referenčné číslo štátnej pomoci	SA.36218 (13/X)
Členský štát	Poľsko
Referenčné číslo pridelené členským štátom	PL
Názov regiónu (NUTS)	Poznański Článok 107 ods. 3 písm. a)
Orgán poskytujúci pomoc	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mg.gov.pl
Názov opatrenia pomoci	Pomoc dla Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	„Program wspierania inwestycji o istotnym znaczeniu dla gospodarki polskiej na lata 2011–2020”, przyjęty przez Radę Ministrów w dniu 5 lipca 2011 r. (Uchwała Rady Ministrów nr 122/2011) na podstawie art. 19 ust. 2 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz. U. z 2009 r. nr 84, poz. 712 i nr 157, poz. 1241), zmieniony uchwałą Rady Ministrów z dnia 20 marca 2012 r. (nr 39/2012)
Typ opatrenia	Pomoc poskytovaná <i>ad hoc</i>
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	—
Dátum poskytnutia pomoci	Od 4.12.2012
Príslušné odvetvia hospodárstva	Výroba elektrických zariadení pre domácnosti, Výroba ostatných elektrických zariadení
Typ príjemcu	Veľký podnik – Samsung Electronics Poland Manufacturing Sp. z o.o.
Celková výška pomoci <i>ad hoc</i> poskytnutej podniku	7,86 PLN (v mil.)
V rámci garancií	7,86 PLN (v mil.)
Nástroj pomoci (čl. 5)	Priamy grant
Odkaz na rozhodnutie Komisie	—
V prípade spolufinancovania z finančných prostriedkov Spoločenstva	—

Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
Pomoc <i>ad hoc</i> (článok 13 ods. 1)	40 %	0 %

Internetový odkaz na plné znenie opatrenia pomoci:

<http://www.mg.gov.pl/Wspieranie+przedsiebiorczosci/Wsparcie+finansowe+i+inwestycje/Pomoc+na+inwestycje+o+istotnym+znaczeniu+dla+gospodarki>

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

Zverejnenie podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizácii a likvidácii úverových inštitúcií

VO VECI ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ A VO VECI ZÁKONA O ÚPADKU A SPÔSOBOCH JEHO RIEŠENIA Z ROKU 2006

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.
Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.
Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2013/C 205/07)

Týmto sa oznamuje, že uznesením Mestského súdu v Prahe so sídlom Praha 2, Slezská 9, PSČ 120 00, zo dňa 2. mája 2013 (MSPH 99 INS 8142/2013-A-16) bol zistený úpadok a vyhlásený konkurz na majetok finančnej inštitúcie *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“*, so sídlom Praha 1, Letenská 17, IČ 64947 025.

Správcom konkurznej podstaty inštitúcie *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“* bola ustanovená advokátska kancelária *Zrůstek, Lůdl a partneři v. o. s.*, IČ 255 89 644, so sídlom Praha, Doudlebská 5/1699, Praha 4, PSČ 140 00.

Pohľadávky veriteľov vyplývajúce z účtovníctva dlžníka sa pokladajú za prihlásené. Jednotliví veritelia budú o pohľadávke informovaní oznámením do 60 dní od vyhlásenia konkurzu.

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Veriteľ, ktorý nesúhlasí s výškou svojej pohľadávky alebo charakterom pohľadávky uvedeným v tomto oznámení, môže proti tomu v lehote 4 mesiacov odo dňa vyhlásenia konkurzu vzniesť u správcu písomnú námietku.

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Dodržte lehoty!

Úplné znenie uznesenia, ktorým bola zistená insolvenca a vyhlásený konkurz na majetok inštitúcie *Zlatá družstevní záložna „v likvidaci“*, je dostupné na internetovej stránke <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>

Výzva na predkladanie návrhov – GR ENTR č. 83/G/ENT/SAT/13/7027**Podpora medzinárodných činností: Informačné, školiace a asistenčné centrum pre európske programy GNSS v Izraeli**

(2013/C 205/08)

1. Ciele a popis

Cieľom tohto opatrenia je naďalej presadzovať činnosti súvisiace so zviditeľnením európskych programov GNSS v Izraeli a podporovať prehĺbenie vzťahov medzi subjektmi v EÚ a Izraeli, ktoré sú do programov GNSS zapojené.

Cieľom tejto podpory je dosiahnuť nasledujúce výsledky:

- pokračovať vo zviditeľňovaní európskych programov GNSS v Izraeli prostredníctvom implementácie mediálnej stratégie a vytvorenia informačného centra Galileo so špecializovanou webovou stránkou,
- vymieňať si odborné znalosti v oblasti GNSS,
- podporovať prehĺbenie vzťahov medzi subjektmi zapojenými do výskumu a vývoja v oblasti GNSS a organizáciami, ktoré tento výskum financujú,
- nadväzovať kontakty medzi zástupcami EÚ a izraelskými priemyselnými odvetviami s cieľom začať dialóg medzi investormi a inovačnými spoločnosťami pôsobiacimi v oblasti GNSS,
- organizovať spoločné semináre s možnosťou vzájomnej výmeny informácií o európskych programoch GNSS.

2. Oprávnení žiadatelia

Žiadatelia by mali byť súkromné alebo verejné organizácie so sídlom v cieľovej krajine/regióne (Izrael) alebo v Európskej únii s činnosťami v cieľovej krajine/regióne. Žiadatelia musia mať sídlo v jednej z týchto krajín:

- 28 krajín Európskej únie,
- Izrael.

3. Rozpočet a trvanie projektu

Celkový rozpočet, ktorý je vyčlenený na spolufinancovanie projektov, sa odhaduje na 200 000 EUR. Finančná pomoc Komisie nemôže prekročiť 70 % celkových oprávnených nákladov.

V rámci tejto výzvy by sa mal spolufinancovať 1 projekt.

Činnosti sa musia začať približne v novembri 2013. Maximálna dĺžka trvania projektu je 36 mesiacov.

4. Termín

Žiadosti musia byť zaslané Komisii najneskôr do **19. septembra 2013**.

5. Ďalšie informácie

Úplné znenie tejto výzvy na predkladanie návrhov a formuláre žiadostí sú k dispozícii na tejto webovej stránke: http://ec.europa.eu/enterprise/contracts-grants/calls-for-proposals/index_sk.htm

Žiadosti musia spĺňať požiadavky stanovené v úplnom znení výzvy a musia byť predložené na príslušnom formulári.

Výzva na predkladanie návrhov – DG ENTR č. 84/G/ENT/SAT/13/7028**Podpora medzinárodných činností: Informačné, školiace a asistenčné centrum pre európske programy GNSS v Latinskej Amerike**

(2013/C 205/09)

1. Ciele a popis

Cieľom tohto opatrenia je naďalej presadzovať činnosti súvisiace so zviditeľnením európskych programov GNSS v Latinskej Amerike a podporovať prehĺbenie vzťahov medzi subjektmi v EÚ a Latinskej Amerike, ktoré sú do programov GNSS zapojené.

Cieľom tejto podpory je dosiahnuť nasledujúce výsledky:

- pokračovať vo zviditeľňovaní európskych programov GNSS v Latinskej Amerike prostredníctvom implementácie mediálnej stratégie a vytvorenia informačného centra Galileo so špecializovanou webovou stránkou,
- vymieňať si odborné znalosti v oblasti GNSS,
- podporovať prehĺbenie vzťahov medzi subjektmi zapojenými do výskumu a vývoja v oblasti GNSS a organizáciami, ktoré tento výskum financujú,
- nadväzovať kontakty medzi zástupcami EÚ a priemyselnými odvetvami v Latinskej Amerike s cieľom začať dialóg medzi investormi a inovačnými spoločnosťami pôsobiacimi v oblasti GNSS,
- organizovať spoločné semináre s možnosťou vzájomnej výmeny informácií o európskych programoch GNSS.

2. Oprávnení žiadatelia

Žiadatelia by mali byť súkromné alebo verejné organizácie so sídlom v cieľovej krajine/regióne (Brazília, Argentína, Čile) alebo v Európskej únii s činnosťami v cieľovej krajine/regióne:

- 28 krajín Európskej únie,
- Brazília, Argentína, Čile.

3. Rozpočet a trvanie projektu

Celkový rozpočet, ktorý je vyčlenený na spolufinancovanie projektov, sa odhaduje na 150 000 EUR. Finančná pomoc Komisie nemôže prekročiť 70 % celkových oprávnených nákladov.

V rámci tejto výzvy by sa mal spolufinancovať 1 projekt.

Činnosti sa musia začať približne v januári 2014. Maximálna dĺžka trvania projektu je 36 mesiacov.

4. Termín

Žiadosti musia byť zaslané Komisii najneskôr do **19. septembra 2013**.

5. Ďalšie informácie

Úplné znenie tejto výzvy na predkladanie návrhov a formuláre žiadostí sú k dispozícii na tejto webovej stránke: http://ec.europa.eu/enterprise/contracts-grants/calls-for-proposals/index_sk.htm

Žiadosti musia spĺňať požiadavky stanovené v úplnom znení výzvy a musia byť predložené na príslušnom formulári.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 205/10)

1. Komisii bolo 11. júla 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Antalis International (Francúzsko) kontrolovaný podnikom Sequana (Francúzsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách kontrolu nad obchodnou činnosťou podniku Xerox Corporation (ďalej len „aktíva podniku Xerox“), ktorej predmetom je distribúcia papiera v západnej Európe, prostredníctvom kúpy aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Antalis: distribúcia jemného papiera, baliacich výrobkov a prostriedkov pre obrazovú komunikáciu,
- Sequana: správa dvoch spoločností, ktoré pôsobia najmä v papierenskom priemysle: spoločnosti Antalis a spoločnosti Arjowiggins, ktoré sa zaoberajú predovšetkým výrobou papiera,
- aktíva podniku Xerox: dodávanie výrobkov z papiera pod označením Xerox.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)****(2013/C 205/11)**

1. Komisii bolo 12. júla 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Cheung Kong (Holdings) Limited („CKH“, Hongkong), podnik Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited („CKI“, Hongkong) a podnik Power Assets Holdings Limited („PAH“, Hongkong) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom AVR-Afvalverwerking BV („AVR“, Holandsko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CKH: investičná holdingová spoločnosť, developerská činnosť a investovanie do nehnuteľností, prevádzka hotelov a apartmánov s obsluhou, správa nehnuteľností a riadenie projektov a investovanie do infraštruktúry a cenných papierov,
- CKI: výroba, prenos a distribúcia elektrickej energie, distribúcia plynu, úprava a distribúcia vody, nakladanie s odpadom, spoplatnené cesty a vybavenosť infraštruktúry v Hongkongu, pevninovej Číne, Spojenom kráľovstve, Austrálii, na Novom Zélande a v Kanade,
- PAH: investície do zariadení na výrobu elektrickej energie, do distribučných elektrických a plynových sietí a do zariadení na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov v pevninovej Číne, Hongkongu, Spojenom kráľovstve, Austrálii, Thajsku, Kanade a na Novom Zélande,
- AVR: služby nakladania s odpadom so zameraním na výrobu energie z odpadu v Holandsku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6988 – CKH/CKI/PAH/AVR na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK